

Kaliko



Návod k obsluze

Termodynamický ohřívač vody

KALIKO

TWH 200 E

TWH 300 E

TWH 300 EH

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste si zakoupil/a toto zařízení.

Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtete tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Pro zajištění trvalé bezpečnosti a účinného provozu výrobku doporučujeme pravidelně provádět předepsanou údržbu. Naše servisní a prodejní oddělení vám budou k dispozici.

Přejeme Vám bezzávadový provoz tohoto zařízení po dobu mnoha let.

Obsah

1	Bezpečnost	5
1.1	Bezpečnost	5
1.1.1	Instalace	5
1.1.2	Přípojky vody	5
1.1.3	Elektrické zapojení	6
1.1.4	Webová stránka	6
1.1.5	Ostatní	7
1.2	Doporučení	7
1.3	Povinnosti	7
1.3.1	Povinnosti výrobce	7
1.3.2	Povinnosti servisního technika	8
1.3.3	Povinnosti uživatele	8
1.4	Bezpečnostní list: chladicí kapalina R-134a	8
1.4.1	Označení výrobku	8
1.4.2	Identifikace rizik	8
1.4.3	Složení /informace týkající se přísad	9
1.4.4	První pomoc	9
1.4.5	Protipožární opatření	9
1.4.6	Náhodný únik	10
1.4.7	Manipulace	10
1.4.8	Osobní ochrana	10
1.4.9	Nakládání s odpady	11
1.4.10	Předpisy	11
2	O tomto návodu	12
2.1	Symbyoly použité v návodu	12
2.2	Zkratky	12
3	Technické specifikace	13
3.1	Certifikace	13
3.1.1	Shoda s elektrotechnickými předpisy / označení CE	13
3.2	Technické údaje	13
3.2.1	Specifikace zařízení	13
4	Popis produktu	15
4.1	Princip funkce	15
4.2	Popis ovládacího panelu	15
4.2.1	Popis tlačítek	15
4.2.2	Popis displeje	15
4.2.3	Procházení nabídkami	16
5	Provoz	18
5.1	Uvedení spotřebiče do provozu	18
5.2	Odečet naměřených hodnot	18
5.2.1	Menu měření	18
5.2.2	Měřiče	19
5.3	Změna nastavení	20
5.3.1	Výběr provozního režimu	20
5.3.2	Nastavte delší období nepřítomnosti (prázdniny)	21
5.3.3	Nastavení data a času	21
5.3.4	Úprava časového programu	22
5.3.5	Změna parametrů přípravy teplé vody	23
5.3.6	Obnovení továrních nastavení	24
5.4	Vypnutí instalace	24
5.5	Protimrazová ochrana	24
6	Údržba	25
6.1	Všeobecné pokyny	25
6.2	Postup při provádění údržby	25
6.2.1	Čištění krytu	25
7	Odstraňování závad	26
7.1	Hlášení (kódy typůbxx nebo Exx)	26
7.1.1	 kódy typu chyby	26

7.1.2	Hlášení (kódy typů )	27
7.2	Protokol hlášení a poruch	28
7.2.1	Chybové zobrazení Err	29
7.2.2	Zobrazení blokování bL	29
7.2.3	Vynulování paměti blokování a chyb	29
8	Záruka	30
8.1	Všeobecně	30
8.2	Záruční podmínky	30
9	Dodatek	31
9.1	Informace o směrnicih o ekodesignu a energetickém štítkování	31
9.1.1	Specifické informace	31

1 Bezpečnost

1.1 Bezpečnost



Nebezpečí

Toto zařízení smějí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dostatečným dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a jsou brána v potaz možná rizika. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Uživatelské čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

1.1.1 Instalace

Zajistěte dostatečný prostor pro správnou instalaci spotřebiče.



Viz

Umístění části spotřebiče (Návod k montáži a údržbě).

1.1.2 Přípojky vody

- Zařízení je určeno k trvalému připojení k domácímu vodovodnímu potrubí.
- Maximální/minimální vstupní tlak vody:



Viz

Část technických specifikací.

- Pojistný ventil (není součástí dodávky) se musí pravidelně spouštět, aby se odstranily usazeniny vodního kamene a zajistila patřičná průchodnost.
- Vypuštění: uzavřete přívod studené vody. Otevřete kohout teplé vody soustavy a potom otevřete vypouštěcí ventil na přívodu studené vody. Jakmile voda přestane vytékat, zařízení je vypuštěno.
- Redukční ventil (není součástí dodávky) je vyžadován v případě, že vstupní tlak přesahuje 80 % kalibrační hodnoty pojistného ventilu nebo pojistné skupiny, přičemž se musí umístit před zařízení.
- Protože z výstupního potrubí na omezovači tlaku může vytékat voda, potrubí se musí nechat otevřené.
- Připojte omezovač tlaku k vypouštěcímu potrubí, které musí být otevřené, v prostředí chráněném vůči mrazu a s trvalým spádem dolů.

1.1.3 Elektrické zapojení

- V souladu s instalačními předpisy je nutné namontovat oddělovací zařízení na pevná potrubí.
- Poškozený síťový kabel je nebezpečný a musí být servisním technikem nebo kvalifikovaným odborníkem vyměněn.
- Toto zařízení nesmí být napájeno přes externí spínač, jako např. časovač, nebo být připojeno k okruhu, který je pravidelně zapínán a vypínán dodavatelem elektřiny.
- Namontujte zařízení v souladu s vnitrostátními předpisy pro elektroinstalaci.
- Ovládací panel spotřebiče musí zůstat zapnutý, aby bylo zajištěno, že ochranná anoda s aktivním napájením bude fungovat. Nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození zásobníku ohřívače vody a zrušení platnosti jeho záruky.
- Schéma zapojení:

**Viz**

Část obsahující schéma zapojení (Návod k montáži a údržbě).

- Připojení zařízení k síťovému napájení:

**Viz**

Část obsahující elektrická připojení (Návod k montáži a údržbě).

- Typ a hodnota pojistky:

**Viz**

Část obsahující elektrická připojení (Návod k montáži a údržbě).

1.1.4 Webová stránka

Návod k použití je rovněž k dispozici na webové stránce.

1.1.5 Ostatní



Nebezpečí

Pokud dojde k uvolnění spalin nebo k úniku chladiva:

- Nepoužívejte otevřený oheň, nekuřte, nepoužívejte elektrické spínače nebo vypínače (zvonek, světlo, elektromotory, výtahy atd.).
- Otevřete okna.
- Vypněte zařízení.
- Vyhněte se jakémukoli kontaktu s chladivem. Nebezpečí vzniku omrzlin.
- Obráťte se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.



Varování

Podle nastavení spotřebiče:

- Při provozu se nedotýkejte propojovacího potrubí s chladivem holýma rukama. Hrozí nebezpečí opaření.



Upozornění

- Nezanedbávejte servis zařízení. Údržbou spotřebiče pověřte autorizovaný servis s příslušnou kvalifikací nebo uzavřete smlouvu o údržbě.
- Na ochranu před nebezpečím opaření musí být instalován na výstupní potrubí TV termostatický směšovací ventil.

1.2 Doporučení



Varování

K práci na spotřebiči a k instalaci je oprávněn pouze certifikovaný odborník, který absolvoval odpovídající školení.



Varování

Před jakoukoliv prací na zařízení toto odpojte od elektrické sítě.

1.3 Povinnosti

1.3.1 Povinnosti výrobce

Naše výrobky jsou vyrobeny v souladu s požadavky různých platných směrnic. Výrobky jsou dodávány s označením **CE** a veškerou průvodní dokumentací. V zájmu zvyšování kvality našich výrobků se neustále

snažíme výrobky zlepšovat. Z toho důvodu si vyhrazujeme právo na změnu specifikací uvedených v tomto dokumentu.

V následujících případech není možné výrobcem ani dodavatelem uznat záruku:

- Nedodržení návodu k instalaci a údržbě zařízení.
- Nedodržení návodu k obsluze zařízení.
- Žádná nebo nedostatečná údržba zařízení.

1.3.2 Povinnosti servisního technika

Servisní technik odpovídá za instalaci a první uvedení zařízení do provozu. Osoba provádějící instalaci musí dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Instalovat zařízení v souladu s platnými předpisy a normami.
- Zajistit první uvedení do provozu a všechny požadované zkoušky.
- Vysvětlit uživateli obsluhu zařízení.
- V případě nutnosti údržby, uvědomit uživatele o povinnosti provádění kontrol a údržby zařízení.
- Předat uživateli všechny návody k obsluze.

1.3.3 Povinnosti uživatele

Aby byl zaručen optimální provoz systému, musí uživatel dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Zajistit, aby instalaci a první uvedení do provozu provedla kvalifikovaná firma.
- Nechat si vysvětlit obsluhu zařízení od servisního technika.
- Zajistit požadované kontroly a údržbu, které musí provádět kvalifikovaný technik.
- Návod k obsluze uschovejte v dobrém stavu v blízkosti zařízení.

1.4 Bezpečnostní list: chladicí kapalina R-134a

1.4.1 Označení výrobku

Název kapalného chladiva: R-134a.

1.4.2 Identifikace rizik

Škodlivý vliv na lidské zdraví:

- Výpary jsou těžší než vzduch a mohou vyvolat dušení způsobené snížením objemu kyslíku v místnosti.
- Zkapalněný plyn: Kontakt se zkapalněným plynem může způsobit omrzliny a závažná poškození zraku.

Klasifikace výrobku: Tento výrobek není zařazen do třídy „nebezpečných látek“ podle legislativy Evropské unie.



Upozornění

Dojde-li ke smíchání chladiva se vzduchem, může dojít ke zvýšení tlaku v chladicím potrubí a následnému výbuchu nebo jiné nebezpečné situaci.

1.4.3 Složení /informace týkající se přísad

- Chemický název: R-134a 1,1,1,2-tetrafluoretan.
- Rizikové přísady:

Tab.1

Název látky	Koncentrace	Číslo CAS	Číslo CE	Klasifikace	GWP
R-134a 1,1,1,2-tetrafluoretan	100 %	811-97-2	212-377-0		1 430

1.4.4 První pomoc

Při vdechnutí:

- Vyveďte zasaženou osobu z kontaminovaného prostoru na čerstvý vzduch.
- Pokud se necítí dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Při zasažení kůže:

- Omrzliny ošetřete jako popáleniny. Vydátně opláchněte vlažnou vodou, nesvlékejte oděv (nebezpečí přilepení oděvu ke kůži).
- Pokud se objeví kožní popáleniny, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Při zasažení očí:

- Oči s široce rozevřenými víčky okamžitě vydátně vypláchněte vodou (po dobu minimálně 15 minut).
- Okamžitě vyhledejte očního lékaře.

1.4.5 Protipožární opatření

Vhodné hasicí látky:

- Lze použít všechny hasicí látky.

Nevhodné hasicí látky:

- Nejsou známy žádné. V případě blízkého požáru použijte vhodné hasicí látky.

Zvláštní rizika:

- Zvýšení tlaku: v přítomnosti vzduchu může za určitých tepelných a tlakových podmínek dojít ke vzniku vznětlivé směsi.
- Působení tepla: uvolňování toxických a korozivních výparů.

Zvláštní nouzová opatření:

- Postříkáním vodou zchladíte místa vystavená teple.

Ochrana zasahujících osob:

- Plně autonomní dýchací přístroj.
- Ochranné pomůcky pro celkovou ochranu těla.

1.4.6 Náhodný únik

Individuální bezpečnostní opatření:

- Vyvarujte se styku s pokožkou a očima.
- Nezasahujte bez odpovídajících ochranných pomůcek.
- Nevdechujte výpary.
- Zajistěte evakuaci zasaženého prostoru.
- Zastavte únik.
- Odstraňte veškeré zdroje vznícení.
- Mechanicky vyvětrejte prostor, kde došlo k úniku (nebezpečí asfyxie).

Čištění/dekontaminace:

- Nechte vypařit zbytek látky.

1.4.7 Manipulace

Technická opatření:

- odvětrávání.

Nezbytná bezpečnostní opatření:

- zákaz kouření.
- Zamezte nahromadění elektrostatického náboje.
- Pracujte v dobře větraném prostoru.

1.4.8 Osobní ochrana

Ochrana dýchacích cest:

- Při nedostatečném větrání: Masky s filtrem typ AX.
- V uzavřených prostorech: autonomní dýchací přístroj.

Ochrana rukou:

- ochranné kožené nebo gumové nitrilové rukavice.

Ochrana zraku:

- ochranné brýle s bočními kryty.

Ochrana kůže:

- oděv s převažujícím obsahem bavlny.

Hygiena práce:

- na pracovišti nepijte, nejezte ani nekuřte.

1.4.9 Nakládání s odpady

Odpady vzniklé z výrobku:

- Pro získání informací o možné recyklaci kontaktujte výrobce nebo dodavatele.

Znečištěné obaly:

- Po dekontaminaci lze znovu použít nebo recyklovat. Zlikvidujte ve schválené provozovně.

**Varování**

Likvidace odpadů musí být prováděna v souladu s platnými místními zákony a nařízeními.

1.4.10 Předpisy

- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 ze dne 16. dubna 2014 o fluorovaných skleníkových plynech a o zrušení nařízení (ES) č. 842/2006.
- Klasifikované instalace č. 1185.

2 O tomto návodu

2.1 Symboly použité v návodu

V tomto návodu jsou použity různé úrovně varování, aby upozornily na zvláštní pokyny. Cílem je zvýšit bezpečnost uživatelů, zamezit případným problémům a zajistit správný provoz zařízení.

**Nebezpečí**

Nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním osob.

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Varování**

Nebezpečí, které může vést k lehkým poraněním osob.

**Upozornění**

Nebezpečí věcných škod.

**Důležité**

Pozor – důležité informace.

**Viz**

Odkaz na jiné návody nebo stránky v tomto návodu.

2.2 Zkratky

- **DHW:** Teplá voda
- **LP:** Nízký tlak
- **HP:** Vysoký tlak
- **CFC:** Chlorované fluoruhlovodíky (freony)
- **Qpr:** Pohotovostní ztráty (tepelné ztráty v zásobníku, když je vypnutý po dobu 24 hodin)
- **COP:** Topný faktor (COP)
- **HP/HC:** Vysoký/nízký tarif

3 Technické specifikace

3.1 Certifikace

3.1.1 Shoda s elektrotechnickými předpisy / označení CE

Tento výrobek vyhovuje požadavkům těchto evropských směrnic a norem:

- Směrnice 2006/95/ES o nízkém napětí
Související norma: EN 60335-1
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES
Související normy: EN 55014-1:2006 + A1 + A2 / EN 55014-2:2006 + A1 + A2

3.2 Technické údaje

3.2.1 Specifikace zařízení

Tab.2 Obecné specifikace

Model	Jednotka	TWH 200 E	TWH 300 E	TWH 300 EH
Doba ohřevu (15–51 °C)	h	5	7	7
Objem	l	215	270	260
Hmotnost (prázdná)	kg	92	105	123
R-134a chladivo	kg	1,45	1,45	1,45
R-134a chladivo ⁽¹⁾	tCO ₂ e	2,075	2,075	2,075
Výkon (tepelné čerpadlo) při teplotě vzduchu = 15 °C	W	1 700	1 700	1 700
Výkon elektrického topného tělesa	W	2 400	2 400	2 400
Provozní tlak	MPa (bar)	1,0 (10)	1,0 (10)	1,0 (10)
Napájecí napětí	V	230	230	230
Odpojovač	A	16 A, typ K	16 A, typ K	16 A, typ K
Zařízení (RCD) pro ochranu proti zbytkovému proudu		30 mA, typ A	30 mA, typ A	30 mA, typ A

(1) Množství chladiva je vypočteno v tunách ekvivalentu CO₂.



Důležité

Chladivo R-134a je obsaženo v zařízení, které bylo hermeticky uzavřeno.

Tab.3 Výkon soustavy bez přiváděného vzduchu

Model	Jednotka	TWH 200 E	TWH 300 E	TWH 300 EH
Zátěžový profil	-	L	XL	XL
Elektrický příkon (tepelné čerpadlo)	W	460	470	470
Hodnota COP ⁽¹⁾		2,73	2,93	2,68
Hodnota COP ⁽²⁾		3,34	3,50	3,27
V _{max} ⁽³⁾	l	274	377	383
P _{es} ⁽¹⁾⁽⁴⁾	W	39	44	48
P _{es} ⁽²⁾⁽⁴⁾	W	25	35	32

- (1) při teplotě vzduchu 7 °C a teplotě přiváděné vody 10 °C podle EN 16147 na základě specifikací LCIE č. 103-15/B:2011
 (2) při teplotě vzduchu 15 °C a teplotě přiváděné vody 10 °C podle EN16147 na základě specifikací LCIE č. 103-15/B:2011
 (3) Maximální využitelný objem teplé vody při teplotě 40 °C
 (4) Příkon při stabilní hodnotě

Tab.4 Výkon soustavy s přiváděným vzduchem

Model	Jednotka	TWH 200 E	TWH 300 E	TWH 300 EH
Zátěžový profil	-	L	XL	XL
Elektrický příkon (tepelné čerpadlo)	W	500	500	500
Hodnota COP ⁽¹⁾		3,16	3,11	2,9
Jmenovitý průtok vzduchu ($\Delta P = 25 \text{ Pa}$)	m ³ /h	320	320	320
Vmax bez dohřevu ⁽²⁾⁽³⁾ Dostupný objem	l	275	378	383
Pes ⁽¹⁾⁽⁴⁾	W	27	27	32
Maximální délka vzduchovodu o průměru 160 mm. ⁽⁵⁾	m	26	26	26
(1) při teplotě vzduchu 7 °C a teplotě přiváděné vody 10 °C podle EN 16147 na základě specifikací LCIE č. 103-15/B:2011 (2) Maximální použitelný objem teplé vody při teplotě 40 °C (3) Pro požadovanou teplotu 54 °C (TWH 200 E a TWH 300 E) nebo 55 °C (TWH 300 EH) (4) Příkon při konstantní hodnotě (5) Pokud budou přívodní a zpětná vedení tepelného čerpadla nainstalována opačně, bude tím dotčen jeho výkon				

Tab.5 Hydraulický dohřev

Model	Jednotka	TWH 200 E	TWH 300 E	TWH 300 EH
Povrch výměníku	m ²	–	–	1,00
Nepřetržitý průtok, když $\Delta T = 35 \text{ K}$ ⁽¹⁾⁽²⁾	litrů/h	–	–	955,6
Průtoková rychlost za 10 minut, když $\Delta T = 30 \text{ K}$ ⁽¹⁾	l/10 min	–	–	420
(1) Přívod studené pitné vody při 10 °C – Teplota primárního vstupu 80 °C (2) Výkon: 34,1 kW				

4 Popis produktu

4.1 Princip funkce

Termodynamický ohřívač vody používá pro přípravu TV neohřátý okolní nebo venkovní vzduch.

Chladicí okruh je uzavřený okruh, ve kterém chladivo R-134a funguje jako nosič energie.

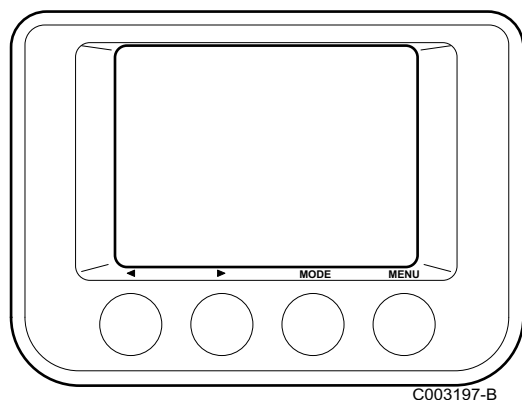
Teplo obsažené v nasávaném vzduchu je předáváno chladivu v deskovém výměníku při nízké teplotě odpařování.

Chladivo je v podobě páry nasáváno kompresorem, který je dále při vyšší teplotě a vyšším tlaku předá kondenzátoru. V kondenzátoru dojde k předání tepla získaného ve výparníku spolu s částí energie absorbované kompresorem vodě.

Chladivo se uvolní v termostatickém expanzním ventilu a dojde k jeho ochlazení. Chladivo může znovu ve výparníku přijmout teplo obsažené v nasátém vzduchu z výparníku.

4.2 Popis ovládacího panelu

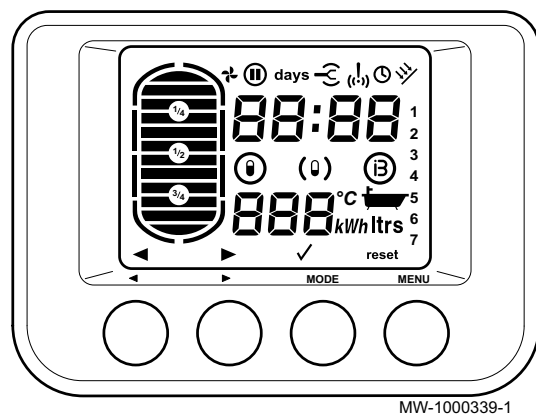
Obr.1



4.2.1 Popis tlačítek

◀ ▶	Tlačítka procházení
MODE	Tlačítko volby provozního režimu
MENU	Tlačítko přístupu do různých menu

Obr.2



4.2.2 Popis displeje

☰	Dostupné množství teplé užitkové vody (podle nastavené hodnoty)
⚙	Nastavení parametrů
!	Alarm
⌚	Aktivní provoz Komfort nebo Nastavení hodin
00:00	Zobrazení data (den:měsíc) nebo času (hodina:minuty)
1 2 3 4 5 6 7	Zobrazení dne v týdnu (1 = pondělí, 2 = úterý, ... 7 = neděle)
0000	Numerický displej
o P t	Aktivní funkce optimalizace
🚿	Počet možných koupelí (40 °C)
ltrs	Množství vody (litry)
◀	Snižuje hodnoty nastavení
▶	Zvyšuje hodnoty nastavení
✓	Tlačítko potvrzení
reset	Obnovuje řídicí systém po poruše
ⓘ	Automatický režim nebo komfortní režim

(0)	Režim Eco
(B)	Režim Boost
II days	Režim dovolené
(0) + (B)	Komfortní režim s funkcí Boost přes vstup nízkého tarifu nebo alternativní energetický zdroj (např. fotovoltaika)
(0) + (B)	Režim Eco s funkcí Boost přes vstup nízkého tarifu nebo alternativní energetický zdroj (např. fotovoltaika)
II + days(B)	Režim dovolené s funkcí Boost přes vstup nízkého tarifu nebo alternativní energetický zdroj (např. fotovoltaika)

■ Indikátor režimu přípravy teplé vody

Hlavní displej zobrazuje způsob přípravy TV.

Tab.6

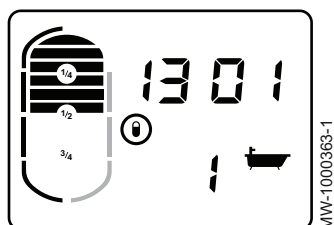
Displej	Příprava teplé vody	Popis
 MW-C003487-03	Tepelné čerpadlo	Pokud je příprava teplé vody zajišťována tepelným čerpadlem, blikají dvě části nádrže současně
 MW-C003488-03	Elektrický dohřev	Pokud přípravu teplé vody zajišťuje elektrický dohřev, bliká pravá část nádrže
 C003485-0	Hydraulický dohřev	Pokud přípravu teplé vody zajišťuje teplovodní dohřev, bliká levá část nádrže (model TWH 300 EH)
 MW-C003486-03	Tepelné čerpadlo a elektrický dohřev nebo hydraulický dohřev	Pokud je příprava teplé vody zajišťována tepelným čerpadlem, elektrickým dohřevem nebo hydraulickým dohřevem, blikají dvě části nádrže střídavě (model TWH 300 EH).

■ Indikátor pro dostupný objem vody

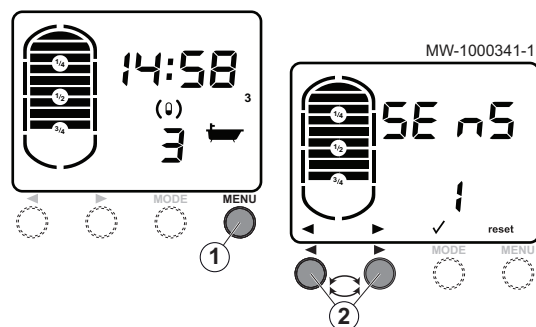
Při výrobě teplé užitkové vody se na displeji uvádí počet dostupných lázní a úroveň naplnění nádrže (dostupné množství horké vody).

- Počet možných koupelí se vypočítává na základě výstupní teploty TV 40 °C.
- Nádrž se naplní podle nastavené teploty.
- Nastavte parametry **P 18** a **P 19** podle modelu spotřebiče.

Obr.3



Obr.4



4.2.3 Procházení nabídkami

1. Stiskněte tlačítko **MENU**.
⇒ Zobrazí se menu **SE n 1**.
2. Tlačítka ◀ a ▶ můžete procházet menu (viz tabulka dole).
3. Stisknutím tlačítka **MODE** (✓) přejdete do zvoleného menu.
4. Stisknutím tlačítka **MENU** se vrátíte k předchozímu zobrazení.
5. Jedním stisknutím tlačítka **MENU** se vrátíte na hlavní obrazovku.

Vstup do menu	Menu	Popis
1× MENU	SE n 1	Menu měření
1× ▶	CL oC 2	Nastavení data a času
2× ▶	Pr oG 3	Úprava časového programu

Vstup do menu	Menu	Popis
3×▶	<i>C o u n 4</i>	Měřiče
4×▶	<i>P A r A S</i>	Nastavovaný parametr
5×▶	<i>E n b L 6</i>	Historie závad
6×▶	<i>C o d E 7</i>	Nastavení servisním technikem

5 Provoz

5.1 Uvedení spotřebiče do provozu


Upozornění

První uvedení do provozu smí provést pouze autorizovaná servisní firma.


Upozornění

Po instalaci zařízení vyčkejte jednu hodinu před uvedením do provozu.

Postup pro uvedení do provozu. Nutné provést v uvedeném sledu:

1. Soustavu připojte k elektrickému napájení.
2. Zkontrolujte, zda se na displeji nezobrazují žádná hlášení nebo kódy poruch.
 - ⇒ Požadovaná teplota teplé vody je ve výrobním závodě nastavená na 55 °C v komfortním režimu.
3. Vyberte provozní režim BOOST(®).
 - ⇒ Je-li požadována výroba teplé užitkové vody, kompresor se spustí po 120 sekundách.


Další informace naleznete v
Protimrazová ochrana

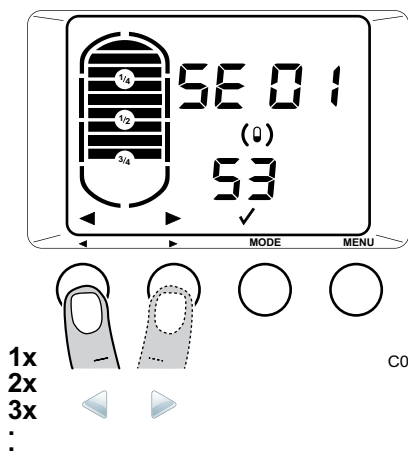
Výběr provozního režimu, stránka 20

Protimrazová ochrana, stránka 24

5.2 Odečet naměřených hodnot

5.2.1 Menu měření

Obr.5



1. Jednou stiskněte tlačítko **MENU**.
 - ⇒ Zobrazí se menu **SE 01**.
2. Stisknutím tlačítka **MODE** ✓ přejdete do menu měření.
 - ⇒ Zobrazí se menu **SE 01**.
3. Tlačítka ◀ a ▶ můžete přepínat mezi měřeními.

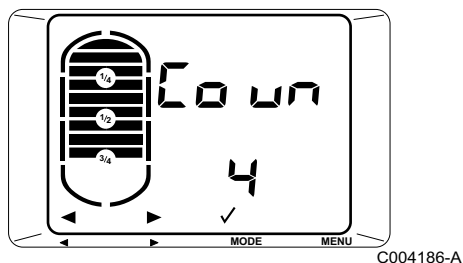
Parametry	Popis	Jednotka
SE 01	Horní čidlo teploty TV	°C
SE 02	Střední čidlo teploty TV	°C
SE 04	Čidlo teploty vnitřního prostoru	°C
SE 05	Čidlo teploty výparníku	°C
SE 06	Stav programovatelného vstupu (elektrický tarif): • HP1 : Kontakt sepnutý (vysoký tarif) • HC0 : Kontakt otevřený (nízký tarif)	
St 50	Stav/podstav fungování regulační sekvence	
SP 1	Požadovaná hodnota dohřevu	°C
SP 2	Požadovaná teplota kompresoru	°C

5.2.2 Měřiče

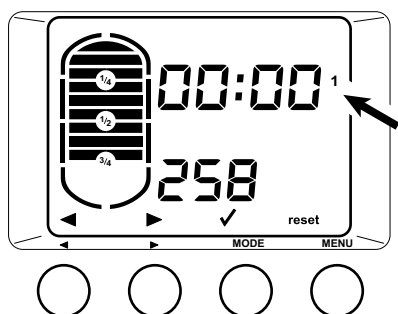
■ Zobrazení počítadel

1. Jednou stiskněte tlačítko **MENU**.
⇒ Zobrazí se menu $\Sigma E_n \Sigma 1$.
2. Třikrát stiskněte tlačítko **▶**.
⇒ Zobrazí se menu $C o u n 4$.
3. Stisknutím tlačítka **MODE** **✓** přejdete do menu počítadel.
⇒ Číslo počítadla je zobrazeno na pravé straně obrazovky.

Obr.6



Obr.7



4. Tlačítka **◀** a **▶** můžete přepínat mezi počítadly (viz tabulka dole).
5. Pro opuštění tohoto menu stiskněte tlačítko **MODE** **✓**.
6. Stisknutím tlačítka **MENU** se vrátíte na hlavní obrazovku.

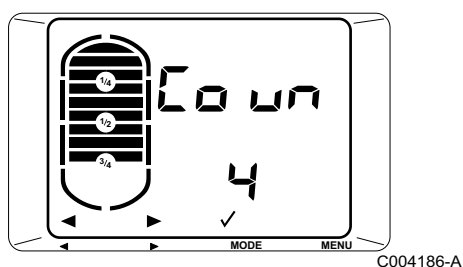
Tab.7

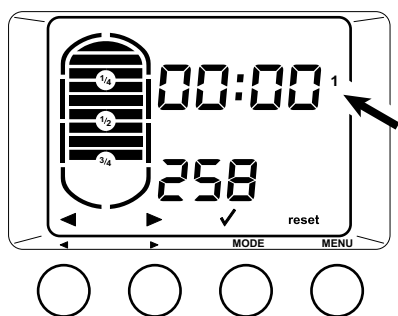
Počítadlo	Popis	Jednotka
1	Celková spotřeba energie pro výrobu teplé užitkové vody (kalkulovaná hodnota)	kWh
2	Množství elektrické energie spotřebované kompresorem za posledních 24 hodin (kalkulovaná hodnota). Počítadlo je vynulováno každý den v 00:00.	Wh
3	Množství elektrické energie spotřebované elektrickým dohřevem za posledních 24 hodin (kalkulovaná hodnota). Počítadlo je vynulováno každý den v 00:00.	Wh
4	Počet provozních hodin hydraulického dohřevu	h
5	Počet hodin připojení k elektrickému napájení	h
6	Okamžitý výstup (kalkulovaná hodnota)	W

■ Vynulování počítadel

1. Jednou stiskněte tlačítko **MENU**.
⇒ Zobrazí se menu $\Sigma E_n \Sigma 1$.
2. Třikrát stiskněte tlačítko **▶**.
⇒ Zobrazí se menu $C o u n 4$.

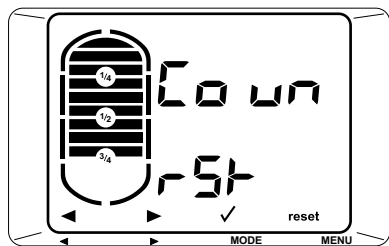
Obr.8





C003210-C

Obr.9



C004187-B

3. Stisknutím tlačítka **MODE** ✓ přejdete do menu počítadel.
⇒ Číslo počítadla je zobrazeno na pravé straně obrazovky.
4. Tlačítka ◀ a ▶ můžete přepínat mezi počítadly.
5. Pro vynulování zobrazeného měřiče stiskněte tlačítko **reset**.

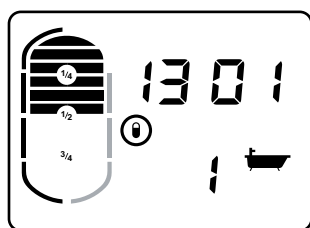
6. Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** ✓.
7. Pro opuštění tohoto menu stiskněte tlačítko **MODE** ✓.
8. Stisknutím tlačítka **MENU** se vrátíte na hlavní obrazovku.

5.3 Změna nastavení

5.3.1 Výběr provozního režimu

Provozní režim je zobrazen na hlavním displeji.

Obr.10



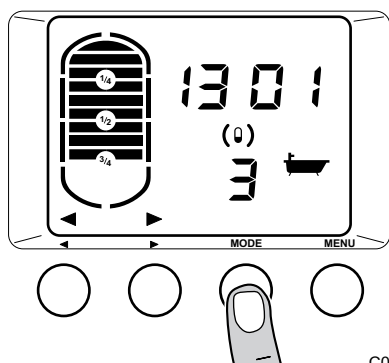
C003493-B

1. Pro změnu provozního režimu stiskněte několikrát tlačítko **MODE**, dokud se na displeji neobjeví symbol odpovídající požadovanému provoznímu režimu.

Tab.8

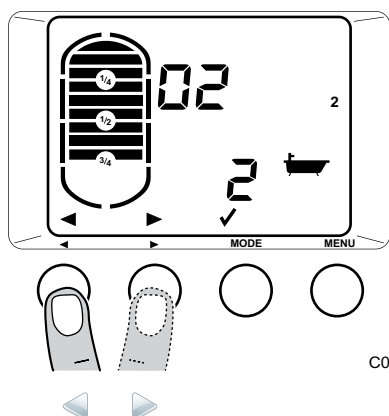
Displej	Provozní režim	Popis
ⓘ	Automatický nebo komfortní	Komfortní program aktivní Teplá voda je vyráběna tepelným čerpadlem a v případě potřeby elektrickým dohřevem (+ hydraulickým dohřevem v případě modelu TWH 300 EH). Pokud kompresor nevyrobil dostatečné množství teplé vody na konci nastavitelného časového zpoždění (tovární nastavení: 5 hodin – parametr P_{23}), spustí se dohřevy.
⓪	Eco	Útlumový program je aktivní Teplá voda je vyráběna pouze tepelným čerpadlem. Po zastavení kompresoru nemusí být displej zobrazující dostupné množství teplé užitkové vody úplný (⓪).
ⓑ	Boost	Vynucený provoz aktivní Teplá voda je vyráběna tepelným čerpadlem a elektrickým dohřevem současně po definovanou dobu (tovární nastavení: 6 hodin).
Ⓜ days	Dovolená	Prázdninový provoz Příprava teplé vody je přerušena. Teplota teplé užitkové vody zůstává na 10 °C.

Obr.11



C003410-C

Obr.12



C003411-B

5.3.2 Nastavte delší období nepřítomnosti (prázdniny)

1. Stiskněte 4krát tlačítko **MODE** ✓.
⇒ Zobrazí se symbol **11 days**.

2. Naprogramujte počet dní dovolené pomocí tlačítek ◀ a ▶. Během tohoto období se udržuje výroba teplé užitkové vody na 10 °C.
3. Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** ✓.



Důležité

Počet dní dovolené se snižuje o jeden den každý den v 00:00 (půlnoc).



Další informace naleznete v

Nastavte delší období nepřítomnosti (prázdniny)

Výběr provozního režimu, stránka 20

Nastavte delší období nepřítomnosti (prázdniny), stránka 21

Hlášení (kódy typů)), stránka 27

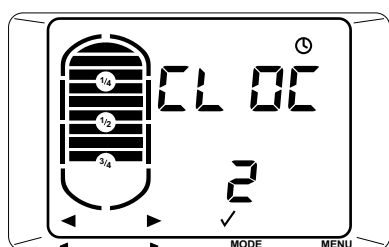
5.3.3 Nastavení data a času

■ Nastavení data a času

Datum a čas nastavíte následujícím způsobem:

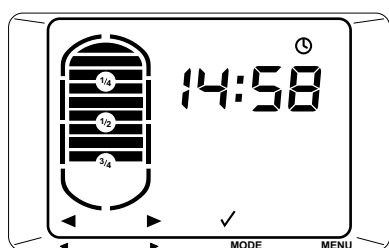
1. Jednou stiskněte tlačítko **MENU**.
⇒ Zobrazí se menu **5 E n 1**.
2. Jednou stiskněte tlačítko ▶.
⇒ Zobrazí se menu **CL 00 2**.

Obr.13



C004183-A

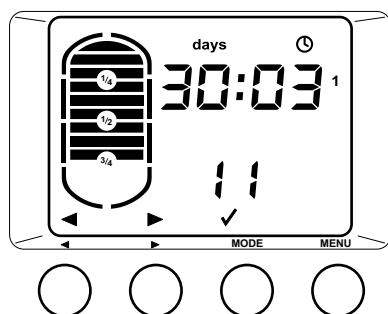
Obr.14



C004184-A

3. Stisknutím tlačítka **MODE** ✓ přejdete do menu času.
⇒ Hodiny začnou blikat.
4. Tlačítka ◀ a ▶ nastavte hodiny.
5. Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** ✓.
⇒ Blikají minuty.
6. Minuty nastavíte pomocí tlačítek ◀ a ▶.

Obr.15



C003207-C

7. Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** ✓.
8. Postupujte podle stejných kroků pro den, měsíc a rok.
9. Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** ✓.
10. Pro opuštění tohoto menu stiskněte tlačítko **MODE** ✓.
11. Stisknutím tlačítka **MENU** se vrátíte na hlavní obrazovku.

■ Automatický přechod na letní čas

Přepnutí na letní čas proběhne automaticky poslední neděli v březnu a na zimní čas poslední neděli v říjnu.



Viz

Pokud chcete změnit tento parametr, viz část „Změna parametrů přípravy teplé vody“

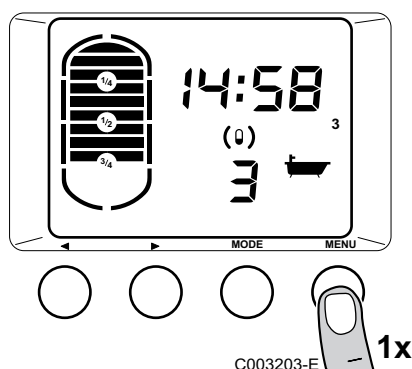
5.3.4 Úprava časového programu



Důležité

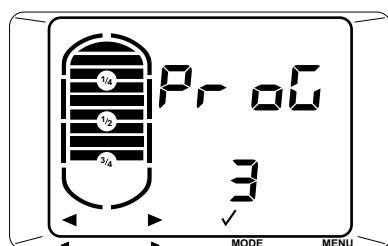
- Časový program může být stejný pro každý den v týdnu nebo různý pro každý den.
- Pro každý den v týdnu lze nastavit až tři komfortní období, přičemž každé období je ohraničeno hodinou započetí h a hodinou ukončení h .
- Hodiny jsou rozděleny do půlhodinových přírůstků.
- Aby byl zajištěn optimální komfort, doba trvání musí přesáhnout 6 hodin.
- Nastavení z výroby: 23:00–07:00 – každý den v týdnu.

Obr.16



C003203-E

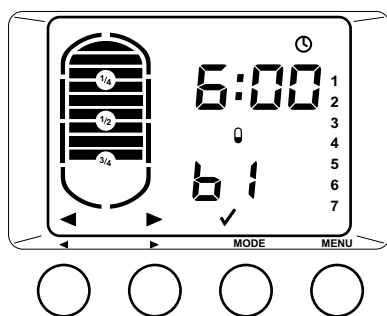
Obr.17



C004185-A

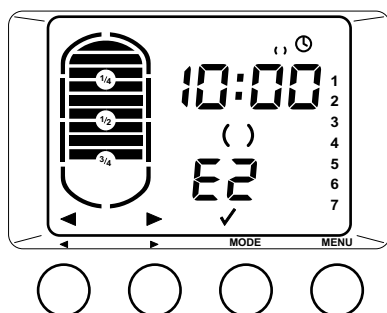
1. Jednou stiskněte tlačítko **MENU**.
⇒ Zobrazí se menu **SE nS 1**.
2. Dvakrát stiskněte tlačítko **▶**.
⇒ Zobrazí se menu **Pr oG 3**.
3. Stisknutím tlačítka **MODE** ✓ přejdete do tohoto menu.
⇒ Čísla pro všechny dny v týdnu blikají (1 = pondělí, 2 = úterý atd.).

Obr.18



C003208-B

Obr.19



C003209-B

4. Pro shodný časový program všech dnů v týdnu stiskněte tlačítko **MODE** ✓.
Pro rozdílný časový program podle dnů v týdnu stiskněte tlačítko ◀ nebo ▶ a vyberte den, pro který si přejete časový program změnit. Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** ✓.
Zobrazí se hodina započetí prvního období (6 1).
5. Stiskněte tlačítko **MODE** ✓.
⇒ Čas 6 1 bliká.
6. Zadejte novou hodinu započetí pomocí tlačítek ◀ a ▶.

7. Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** ✓.
⇒ Zobrazí se hodina ukončení prvního období (E 2).
8. Zadejte novou hodinu ukončení pomocí tlačítek ◀ a ▶.
9. Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** ✓.
⇒ Zobrazí se hodina započetí druhého období (6 3).
10. Nastavte hodinu a započetí a ukončení druhého a třetího období podle kroků 5 až 9.

Tab.9

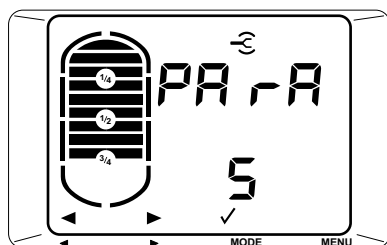
6 1	Hodina započetí – období 1
E 2	Hodina ukončení – období 1
6 3	Hodina započetí – období 2
E 4	Hodina ukončení – období 2
6 5	Hodina započetí – období 3
E 6	Hodina ukončení – období 3

11. Pokud nechcete nastavit žádné komfortní období, stiskněte tlačítko **MODE** ✓, když je zobrazena hodina započetí období.
Zobrazení času se změní na 0.F.F.
Když se hodina započetí přepne na 0.F.F., hodina ukončení období se také automaticky přepne na 0.F.F.
12. Pro opuštění tohoto menu stiskněte tlačítko **MENU**.

5.3.5 Změna parametrů přípravy teplé vody

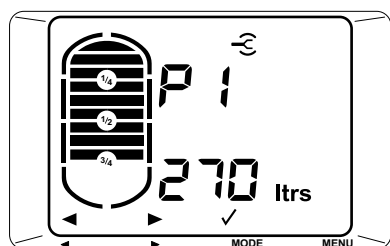
1. Jednou stiskněte tlačítko **MENU**.
⇒ Zobrazí se menu S E r, S 1.
2. Čtyřikrát stiskněte tlačítko ▶.
⇒ Zobrazí se menu P A r A S.

Obr.20



C004188-A

Obr.21

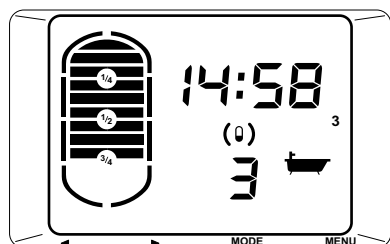


C003307-A

3. Stisknutím tlačítka **MODE** ✓ přejdete do tohoto menu.
⇒ Zobrazí se parametr **P1**.
4. Tlačítka ◀ a ▶ můžete přepínat mezi parametry.
5. Chcete-li upravit parametr, stiskněte tlačítko **MODE** ✓.
6. Požadovanou hodnotu upravte pomocí tlačítek ◀ a ▶.
7. Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** ✓.

5.3.6 Obnovení továrních nastavení

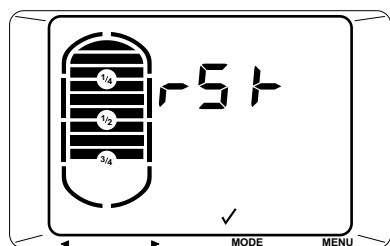
Obr.22



C003495-C

1. **Stiskněte zároveň** tlačítka ◀ a ▶ po dobu 5 sekund.
⇒ Zobrazí se menu **rSt**.

Obr.23



C004193-A

2. Stisknutím tlačítka **MODE** ✓ obnovíte tovární nastavení pro všechny parametry.

5.4 Vypnutí instalace



Varování

Pro zajištění ochrany proti korozi nevypínejte zařízení z elektrického napájení. Nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození zásobníku ohřívače vody a zrušení platnosti jeho záruky.

Protimrazová ochrana spotřebiče zůstává zachována.

5.5 Protimrazová ochrana

Pro delší období nepřítomnosti (dovolené) naprogramujte odpovídající počet dnů.

Teplota vody obsažené v zásobníku je udržována na 10 °C.



Další informace naleznete v

Protimrazová ochrana

Uvedení spotřebiče do provozu, stránka 18

Protimrazová ochrana, stránka 24

kódy typu chyby, stránka 26

Protimrazová ochrana

Nastavte delší období nepřítomnosti (prázdniny), stránka 21

6 Údržba

6.1 Všeobecné pokyny



Upozornění

Instalaci a údržbu zařízení musí provádět oprávněný odborník v souladu s příslušnými zákonnými předpisy a praktickými postupy.

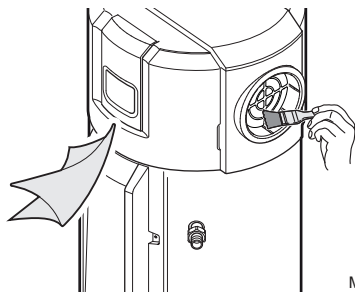
Údržba je důležitá z následujících důvodů:

- Zajištění optimálního výkonu
- Prodloužení životnosti zařízení
- poskytnutí systému, který zákazníkovi dlouhodobě zajistí lepší uživatelský komfort.

6.2 Postup při provádění údržby

6.2.1 Čištění krytu

1. Vnější plášť zařízení čistěte vlhkým hadříkem a mýdlovou vodou.
2. Ventilační mřížku čistěte štětcem s dlouhým vlasem.



MW-1000428-1

7 Odstraňování závad

7.1 Hlášení (kódy typůbxx nebo Exx)

7.1.1 kódy typu chyby

V případě poruchy zobrazí ovládací panel hlášení a k tomu příslušný kód.

1. Poznamenejte si zobrazený kód.
⇒ Kód je důležitý pro správnou a rychlou diagnózu druhu poruchy a eventuálně pro technickou podporu.
2. Odpojte a znovu zapojte k elektrickému napájení. Zařízení začne znovu fungovat pouze v případě, že porucha byla odstraněna.
3. Pokud se kód zobrazí znovu, postupujte podle pokynů v následující tabulce.
⇒ Pokud příčiny zablokování přetrvávají po několika pokusech o automatický start, zařízení přejde do zajištěného režimu (nazývaný také porucha).



Další informace naleznete v
Protimrazová ochrana

Hlášení (kódy typů), stránka 27

Protimrazová ochrana, stránka 24

■ Seznam typových kódů

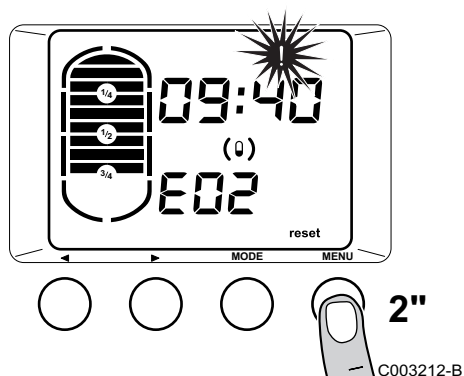
Tab.10

Kód	Popis	Kontrola/řešení
	Chybné parametry na elektronické desce PCU.	Obnovte parametry.  Viz Oddíl obnovení nastavení z výroby
	Alarm manostatu.  Důležité Příprava TV bude zajištěna pomocí dohřevu, pokud je dohřev povolen.	Obrátte se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
	Překročení maximální teploty TV, když není zaručena příprava TV (buď kompresorem, anebo dohřevem).	Obrátte se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
	Teplota v místnosti je nad 35 °C. Kompresor je mimo svůj provozní rozsah.  Důležité Příprava TV bude zajištěna pomocí dohřevu, pokud je dohřev povolen	• Upravte následující parametry podle doporučení v návodu. • Kompresor zajistí přípravu TV, jakmile teplota místnosti klesne pod 35 °C.
	Teplota v místnosti je nižší než - 5 °C  Důležité Příprava TV bude zajištěna pomocí dohřevu, pokud je dohřev povolen	• Upravte následující parametry podle doporučení v návodu. • Kompresor zajistí přípravu TV, jakmile teplota v místnosti přesáhne -5 °C.
	Spodní čidlo teploty TV není přítomno	Obrátte se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
	Horní čidlo teploty TV je zkratováno	Obrátte se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
	Horní čidlo teploty TV je přerušené	Obrátte se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
	Je rozpojen okruh anody s aktivním napájením.	Obrátte se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
	Zkrat anody s aktivním napájením.	Obrátte se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.

Kód	Popis	Kontrola/řešení
E40	Chyba měření na čidlech teploty teplé vody i Důležité - Toto hlášení se zobrazuje pouze při prvním uvedení do provozu - Toto hlášení zmizí po uplynutí 10 minut nebo po stisknutí tlačítka ✓	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
E r r E U S	Ovládací panel nekomunikuje s elektronickou deskou PCU.	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
I r , t 12	Ovládací panel nekomunikuje s elektronickou deskou PCU.	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
oPl	Aktivace optimalizovaného režimu.	Zásobník TV je nabíjen při optimálním využití tepelného čerpadla a teplovodního dohřevu.

7.1.2 Hlášení (kódy typů E.X.X))

Obr.24



- Na displeji se zobrazí:
 - Symbol (!)
 - Symbol **reset**
 - Kód poruchy (například E02).
- Po odstranění poruchy stiskněte tlačítko **reset** po dobu dvou sekund.
⇒ Pokud je chybový kód stále zobrazen, najděte příčinu v tabulce chyb a použijte řešení.

■ Seznam typových kódů E.X.X)

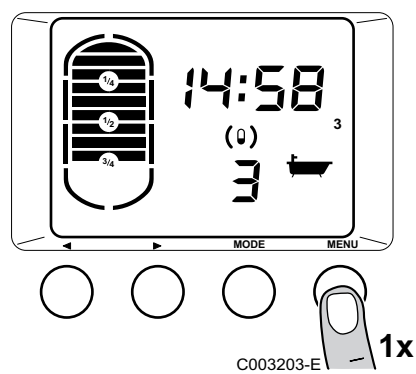
Tab.11

Kód	Popis	Kontrola/řešení
E00	Úložiště parametrů elektronické desky je vadné	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
E01	Střední čidlo teploty TV je zkratováno i Důležité Není zaručena příprava TV	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
E02	Střední čidlo teploty TV je přerušeno i Důležité Není zaručena příprava TV	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
E04	Čidlo teploty v místnosti je zkratováno i Důležité Příprava TV bude zajištěna pomocí dohřevu, pokud je dohřev povolen	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
E05	Čidlo teploty vzduchu je přerušeno i Důležité Příprava TV bude zajištěna pomocí dohřevu, pokud je dohřev povolen	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.

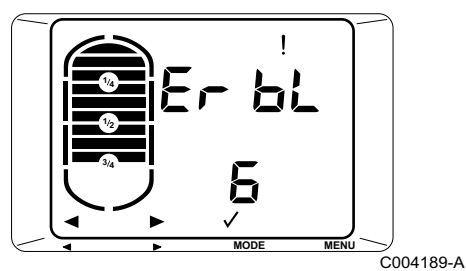
Kód	Popis	Kontrola/řešení
E06	Čidlo teploty výparníku je zkratováno i Důležité Příprava TV bude zajištěna pomocí dohřevu, pokud je dohřev povolen	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
E07	Čidlo teploty výparníku je přerušené i Důležité Příprava TV bude zajištěna pomocí dohřevu, pokud je dohřev povolen	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
E08	Závada odmrazovací funkce i Důležité Příprava TV bude zajištěna pomocí dohřevu, pokud je dohřev povolen	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
E09	Alarm manostatu nízkého tlaku byl zapnutý déle než 120 sekund i Důležité Příprava TV bude zajištěna pomocí dohřevu, pokud je dohřev povolen	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.
E10	Alarm manostatu nízkého tlaku se za posledních 24 hodin spustil více než třikrát i Důležité Příprava TV bude zajištěna pomocí dohřevu, pokud je dohřev povolen, nebo v případě potřeby ručním zapnutím.	Obrat'te se na odborníka, který zajišťuje údržbu zařízení.

7.2
Protokol hlášení a poruch

Obr.25



Obr.26



Menu **E r b L 5** slouží k přečtení posledních 16 hlášení a posledních 16 poruch zobrazených ovládacím panelem.

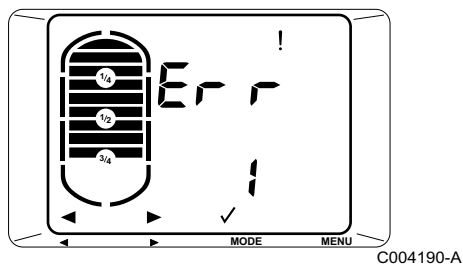
- Jednou stiskněte tlačítko **MENU**.
⇒ Zobrazí se menu **5 E r 5 1**.

- Pětkrát stiskněte tlačítko **▶**.
⇒ Zobrazí se menu **E r b L 5**.
- Stisknutím tlačítka **MODE** **✓** přejdete do tohoto menu.

Tab.12

Vstup do menu	Menu	Popis
1×▶	E r r	Paměť poruch
2×▶	b L	Historie blokování
3×▶	C L r	Vynulování paměti blokování a chyb

Obr.27



4. Zobrazí se menu **Err** s počtem zaznamenaných poruch.
5. Stisknutím tlačítka **MENU** se vrátíte k předchozímu zobrazení.

7.2.1 Chybové zobrazení Err

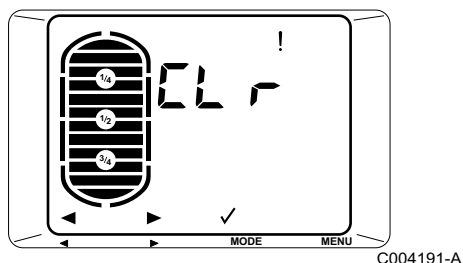
1. Když je zobrazeno menu **Err**, stiskněte tlačítko **MODE** ✓.
2. Zobrazí se kód **E.X.X** poslední chyby spolu s postupným zobrazením času.
3. Stiskněte tlačítko **MODE** ✓ pro otevření podrobností o chybě.
 - Použijte tlačítka ◀ a ▶ k procházení seznamu chyb.
 - Použijte tlačítko **MENU** pro návrat k seznamu chyb.

7.2.2 Zobrazení blokování bL

1. Když je zobrazeno menu **bL**, stiskněte tlačítko **MODE** ✓.
2. Zobrazí se kód **b.X.X** posledního blokování spolu s postupným zobrazením času a data.
3. Stiskněte tlačítko **MODE** ✓ pro otevření podrobností o blokování.
 - Použijte tlačítka ◀ a ▶ k procházení seznamu blokování.
 - Použijte tlačítko **MENU** pro návrat k seznamu blokování.

7.2.3 Vynulování paměti blokování a chyb

Obr.28



1. Když je zobrazeno menu **CLr**, stiskněte tlačítko **MODE** ✓.
⇒ Paměť blokování a chyb se vynuluje.

8 Záruka

8.1 Všeobecně

Gratulujeme vám k zakoupení jednoho z našich zařízení a děkujeme za důvěru v naše výrobky.

Dovolujeme si vás upozornit, že zařízení vám bude dobře sloužit po dlouhou dobu, pokud bude pravidelně kontrolováno a udržováno.

Naše servisní síť je vám vždy k dispozici.

8.2 Záruční podmínky

Následující ustanovení se nevztahují na uplatnění, ve prospěch kupujícího, zákonných předpisů týkajících se skrytých vad, které jsou v platnosti v zemi kupujícího.

Na toto zařízení se vztahuje záruka na všechny výrobní vady; záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení uvedeného na faktuře od firmy provádějící instalaci.

Záruční doba je uvedena v záručním listu.

Jako výrobce nemůžeme v žádném případě nést odpovědnost za nesprávné použití zařízení, za provádění nesprávné nebo vůbec žádné údržby nebo za nesprávnou instalaci (vaši odpovědností je zajistit, aby instalaci provedla příslušná firma s patřičnou kvalifikací).

Konkrétně neneseme odpovědnost za žádné věcné škody, nehmotné ztráty nebo zranění osob, které vzniknou v důsledku toho, že instalace neodpovídá:

- ustanovením zákonů a nařízení, jakož i předpisům místních orgánů státní správy;
- národním nebo místním předpisům a zvláštním ustanovením týkajícím se instalace;
- pokynům v našich návodech a instalačních příručkách, zejména s ohledem na pravidelnou údržbu zařízení.

Tato záruka se omezuje na výměnu nebo opravu součástí, které naše servisní organizace uzná za vadné, což nezahrnuje náklady na práci a dopravu součástí.

Tato záruka nezahrnuje náklady na výměnu nebo opravu součástí, u kterých vada vznikla v důsledku běžného opotřebení, nesprávného použití, zásahu nekvalifikovaných třetích stran, nepatřičné nebo nedostatečné údržby nebo kontroly, připojení k nevhodnému elektrickému napájení nebo použití nevhodného nebo nekvalitního paliva.

Záruka na menší díly, jako například motory, čerpadla, elektrické ventily atd., platí pouze tehdy, nebudou-li tyto díly rozebírány.

V platnosti zůstávají práva zakotvená ve Směrnici Evropského parlamentu a rady 1999/44/ES implementovaná legislativním dekretem č. 24 ze dne 2. února 2002 a vydaná v Úředním věstníku č. 57 ze dne 8. března 2002.

9 Dodatek

9.1 Informace o směrnicích o ekodesignu a energetickém štítkování

9.1.1 Specifické informace

■ Doporučení



Nebezpečí

Montáž, uvedení do provozu a údržbu instalace jsou oprávněny provádět pouze kvalifikované osoby.

■ Směrnice o ekodesignu

Tento výrobek odpovídá evropské směrnici 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie.

■ Technické údaje – ohřívače vody s tepelným čerpadlem

Tab.13 Technické parametry pro ohřívače vody s tepelným čerpadlem

			TWH 200 E	TWH 300 E	TWH 300 EH
Denní spotřeba elektřiny podle EN16147	Q_{elec}	kWh	3,205	4,881	6,066
Deklarovaný zátěžový profil			I	XL	XL
Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru ⁽¹⁾	L_{WA}	dB(A)	57	57	57
Objem zásobníku	V	l	215,0	270,0	265,0
Smíšená voda při 40 °C	V40	l	274	380	383

(1) Pokud lze použít.

■ Oběhové čerpadlo



Důležité

Referenční hodnota pro nejúčinnější oběhová čerpadla je $EEI \leq 0,20$.

■ Likvidace a recyklace



Varování

Demontáž a likvidace termodynamického ohřívače vody musí být provedena kvalifikovaným odborníkem v souladu s místně platnými předpisy.

Obr.29 Recyklace



■ Informační list výrobku – ohřívače vody s tepelným čerpadlem

Tab.14 Informační list výrobku pro ohřívače vody s tepelným čerpadlem

		TWH 200 E	TWH 300 E	TWH 300 EH
Deklarovaný zátěžový profil		I	XL	XL
Třída energetické účinnosti ohřevu vody za průměrných klimatických podmínek		A⁺	A⁺	A⁺
Energetická účinnost ohřevu vody za průměrných klimatických podmínek	%	152,00	161,00	129,00
Roční spotřeba energie	kWh ⁽¹⁾	675	1042	1297
Nastavení teploty termostatu	°C	54,00	54,00	55,00
Hladina akustického výkonu L_{WA} ve vnitřním prostoru ⁽²⁾	dB(A)	57	57	57
Schopnost pracovat v době mimo špičku		Č.	Č.	Č.
Inteligentní ovládání aktivní ⁽³⁾		Ne	Ne	Ne

		TWH 200 E	TWH 300 E	TWH 300 EH
Energetická účinnost ohřevu vody za chladnějších až teplejších klimatických podmínek	%	152,00–152,00	161,00–161,00	129,00–129,00
Roční spotřeba energie za chladnějších až teplejších klimatických podmínek	kWh ⁽¹⁾	675–675	1042–1042	1297–1297
(1) Elektrické zapojení (2) Pokud lze použít (3) Pokud je hodnota nastavení inteligentního ovládání „1“, energetická účinnost ohřevu vody a roční spotřeba elektřiny, respektive paliva se týká pouze aktivních nastavení inteligentního ovládání.				

**Viz**

Specifická preventivní opatření pro montáž, instalaci a údržbu: Viz Bezpečnost

■ Informační list výrobku – ohřivače vody

Obr.30 Informační list výrobku pro ohřivače vody uvádějící energetickou účinnost ohřevu vody výrobku

Energetická účinnost ohřevu vody ohřivače vody

①

'I'

%

Deklarovaný zátěžový profil:

Solární přínos

z informačního listu solárního zařízení

Pomocná elektrická energie

②

$$(1,1 \times 'I' - 10\%) \times 'II' - 'III' - 'I' = + \quad \%$$

Energetická účinnost ohřevu vody soupravy za průměrných klimatických podmínek

③

 %

Třída energetické účinnosti ohřevu vody soupravy za průměrných klimatických podmínek

		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺
☐ M	<27%	≥27%	≥30%	≥33%	≥36%	≥39%	≥65%	≥100%	≥130%	≥163%
☐ L	<27%	≥27%	≥30%	≥34%	≥37%	≥50%	≥75%	≥115%	≥150%	≥188%
☐ XL	<27%	≥27%	≥30%	≥35%	≥38%	≥55%	≥80%	≥123%	≥160%	≥200%
☐ XXL	<28%	≥28%	≥32%	≥36%	≥40%	≥60%	≥85%	≥131%	≥170%	≥213%

Energetická účinnost ohřevu vody za chladnějších nebo teplejších klimatických podmínek

Chladnější: $\frac{\text{③}}{\text{②}} - 0,2 \times \frac{\text{②}}{\text{③}} = \quad \%$

Teplejší: $\frac{\text{③}}{\text{②}} + 0,4 \times \frac{\text{②}}{\text{③}} = \quad \%$

Energetická účinnost soupravy výrobků stanovená v tomto informačním listu nemusí po instalaci v budově odpovídat skutečné energetické účinnosti, protože tuto účinnost ovlivňují další faktory, jako jsou tepelné ztráty v distribučním systému a dimenzování výrobků s ohledem na velikost a charakteristiky budovy.

AD-3000762-01

- I Hodnota energetické účinnosti ohřevu vody, vyjádřená v %.
- II Hodnota matematického výrazu $(220 \cdot Q_{\text{ref}})/Q_{\text{nonsol}}$ pro deklarovaný zátěžový profil M, L, XL nebo XXL ohříváče vody, přičemž hodnota referenční energie Q_{ref} je převzata z tabulky 3 v příloze VII směrnice EU 812/2013 a hodnota ročního nesolárního tepelného přínosu Q_{nonsol} z informačního listu solárního zařízení.
- III Hodnota matematického výrazu $(Q_{\text{aux}} \cdot 2,5)/(220 \cdot Q_{\text{ref}})$ pro deklarovaný zátěžový profil M, L, XL nebo XXL, vyjádřená v %, přičemž hodnota roční spotřeby pomocné elektrické energie Q_{aux} je převzata z informačního listu solárního zařízení a hodnota referenční energie Q_{ref} z tabulky 3 v příloze VII směrnice EU 812/2013.

© Autorské právo

Veškeré technické údaje v tomto dokumentu včetně výkresů a schémat zapojení zůstávají výhradním majetkem výrobce a nesmí být reprodukovány bez předchozího písemného souhlasu. Změny vyhrazeny.

DE DIETRICH
FRANCE

Direction de la Marque
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller

☎ 03 88 80 27 00

✉ 03 88 80 27 99

www.dedietrich-thermique.fr

VAN MARCKE
BE

Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK

☎ +32 (0)56/23 75 11

www.vanmarcke.be

DE DIETRICH THERMIQUE iberia s.L.U
ES

C/Salvador Espriu, 11
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT

☎ +34 935 475 850

@ info@dedietrich-calefaccion.es

www.dedietrich-calefaccion.es

MEIER TOBLER AG
CH

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH

☎ +41 (0) 44 806 41 41

@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 Serviceline

www.meiertobler.ch

MEIER TOBLER SA
CH

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz

☎ +41 (0) 21 943 02 22

@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 Serviceline

www.meiertobler.ch

DE DIETRICH
Technika Grzewcza sp. z o.o.
PL

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław

☎ +48 71 71 27 400

@ biuro@dedietrich.pl

801 080 881

Infocentrala
0,35 zł / min

www.facebook.com/DeDietrichPL

www.dedietrich.pl



ООО «БДР ТЕРМИЯ Рус»
RU

129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309

☎ 8 800 333-17-18

✉ info@dedietrich.ru

www.dedietrich.ru

NEUBERG S.A.
LU

39 rue Jacques Stas - B.P.12
L- 2549 LUXEMBOURG

☎ +352 (0)2 401 401

www.neuberg.lu

www.dedietrich-heating.com

DE DIETRICH SERVICE
AT

☎ 0800 / 201608 freecall

www.dedietrich-heiztechnik.com

DUEDI S.r.l
IT

Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia Via Passatore, 12
12010 San Defendente di Cervasca CUNEO

☎ +39 0171 857170

✉ +39 0171 687875

@ info@duediclima.it

www.duediclima.it

DE DIETRICH
CN

Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING

☎ +86 (0)106 581 4017

+86 (0)106 581 4018

+86 (0)106 581 7056

✉ +86 (0)106 581 4019

@ contactBJ@dedietrich.com.cn

www.dedietrich-heating.com

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o
CZ

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3

☎ +420 271 001 627

@ dedietrich@bdrthermea.cz

www.dedietrich.cz

CE



ELECTRICITE PERFORMANCE



De Dietrich

